

ANNUAL REPORT - AR.TN 14.2 - 2006

شركة العرب للتأمين
على الحياة والحوادث



التقرير السنوي 2005

①

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل المجمع وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2005 و 2004

	2005			2004
	داخل الأردن دينار أردني	خارج الأردن دينار أردني	المجموع دينار أردني	المجموع دينار أردني
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمينات العامة	385,122	18,111	403,233	183,236
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب لتأمين الحياة	200,000	100,000	300,000	391,129
يضاف :				
فوائد مقبوضة	125,846	11,559	137,405	60,349
ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	2,723,081	-	2,723,081	1,297,670
ايرادات اخرى	19,935	28,678	48,613	22,763
اجمالي الايرادات	3,453,984	158,348	3,612,332	1,955,147
يطرح :				
مصروف الديون المشكوك في تحصيلها	-	(19,973)	(19,973)	(23,606)
الاستهلاكات	(105,370)	(26,306)	(131,676)	(109,898)
الربح قبل المخصصات والضرائب	3,348,614	112,069	3,460,683	1,821,643
يطرح :				
مخصص ضريبة الدخل			(250,000)	(150,000)
مخصص ضريبة الدخل سنوات سابقة			(200,000)	(100,000)
مخصص الجامعات الاردنية			(34,607)	(18,216)
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني			(34,607)	(18,216)
مكافأة أعضاء مجلس الادارة			(45,000)	(45,000)
صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني			(26,465)	(13,812)
الربح بعد المخصصات والضرائب			2,870,004	1,476,399
الارباح المدورة في بداية السنة			1,512,554	581,155
رسملة جزء من الارباح المدورة			(1,000,000)	(436,000)
مجموع الارباح القابلة للتوزيع ويقترح توزيعها كما يلي :			3,382,558	1,621,554
احتياطي اجباري			250,000	109,000
أرباح مدورة في نهاية السنة			3,132,558	1,512,554
المجموع			3,382,558	1,621,554
			فلس / دينار	فلس / دينار
حصة السهم من صافي الربح			0.574	0.369
			سهم	سهم
المعدل المرجح لعدد الاسهم			5,000,000	4,000,000

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العمومية المجمعة كما في 31 كانون الأول 2005 و2004

المطلوبات وحقوق المساهمين	2005 دينار أردني	2004 دينار أردني	الموجودات	2005 دينار أردني	2004 دينار أردني
الذمم الدائنة	621,810	588,594	النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	534,106	382,083
ذمم شركات التأمين الدائنة	688,688	1,009,483	الذمم المدينة - بالصافي	2,058,423	2,729,711
مخصصات مختلفة	787,200	513,930	ذمم شركات التأمين المدينة	1,217,494	402,550
مطلوبات أخرى	2,095,490	1,348,576	الشبكات برسم التحصيل وأوراق القبض	1,084,527	632,056
الإخصصات الفنية			الاستثمارات		
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	3,442,616	2,778,306	ودائع لدى البنوك	5,750,723	2,752,986
مخصص الاخطار السارية	41,480	25,622	موجودات مالية للمتاجرة	9,535,620	3,757,048
صافي مخصص الادعاءات	4,913,852	2,551,088	موجودات مالية متوفرة للبيع	938,068	3,226,271
صافي المخصص الحسابي	3,172,342	2,559,023	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	309,800	441,800
مخصص الاخطار الكارثية	75,035	29,626	قروض	102,056	112,493
مجموع الإخصصات الفنية	11,645,325	7,943,665	استثمارات في شركات زميلة	1,125,207	1,169,271
مجموع المطلوبات	15,838,513	11,404,248	استثمارات في شركات تابعة	31,110	44,450
حقوق المساهمين			استثمارات عقارية	215,273	215,273
رأس المال المصرح به والمدفوع	5,000,000	4,000,000	مجموع الاستثمارات	18,007,857	11,719,592
احتياطي اجباري	1,250,000	1,000,000	موجودات أخرى	1,064,522	1,114,983
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	61,853	موجودات ثابتة - بالصافي	1,254,142	997,680
أرباح مدورة في نهاية السنة	3,132,558	1,512,554			
مجموع حقوق المساهمين	9,382,558	6,574,407			
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	25,221,071	17,978,655	مجموع الموجودات	25,221,071	17,978,655

تقرير مدقق الحسابات

الى السادة المساهمين في

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية المجمعة لشركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الأول 2005 و 2004 وكلا من بيان الدخل المجمع وتوزيعه وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع وبيان التدفقات النقدية المجمع للسنتين المنتهيتين في ذيك التاريخين . ان إعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها .

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، ومتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية المجمعة خالية من أخطاء مادية . يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختياري ، للأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالإضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للبيانات المالية . إننا نعتقد بان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لابداء رأينا .

برأينا ، فإن البيانات المالية المجمعة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي المجمع للشركة كما في 31 كانون الأول

2005 ونتائج أعمالها المجمع وتوزيع دخلها والتغيرات في حقوق مساهميها المجمع وتدفقاتها النقدية المجمعة للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين أعلاه ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية .

وعملاً بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا ، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

استناداً الى كل ما تقدم فاننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على البيانات المالية المرفقة .

عن ابراهيم العباسي وشركاه
أحمد محمد العباسي
اجازة رقم 710 فئة / أ

عمان في 2 شباط 2006

رابعاً : الخطة المستقبلية :

- ❖ إعداد تعرفة جديدة لتأمين السيارات الشامل تتفق مع نتائج تأمين السيارات لعام 2005.
- ❖ طرح برامج تأمين جديدة وتسويقها عن طريق المتدربين الملتحقين بجهاز التسويق.
- ❖ بدء العمل بنظام المعلوماتية الجديد.
- ❖ الاستفادة من التحسن في أداء السوق المالي وتوسيعه ليشمل الدوائر المساندة للدوائر الفنية.

خامساً : توصيات مجلس الإدارة :

- يرجو مجلس الإدارة من الهيئة العامة العادية النظر في جدول الأعمال التالي واتخاذ القرارات المناسبة بشأنه :
1. تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة العادية السابق.
 2. مناقشة تقرير مجلس الإدارة للعام المنتهي بتاريخ 2005/12/31 والخطة المستقبلية.
 3. سماع تقرير مدققي الحسابات والمصادقة عليه.
 4. مناقشة الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر للسنة المنتهية في 2005/12/31 وإبراء ذمة مجلس الإدارة حسب القانون.
 5. توصية مجلس الإدارة للهيئة العامة العادية في اجتماع غير عادي توزيع 60% من رأس المال كأسهم مجانية من الأرباح المدورة بهدف زيادة رأس المال وتحويل رصيد الأرباح والخسائر.
 6. انتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية 2006 وتحديد أتعابهم.
 7. أية أمور أخرى.



تقرير مجلس الإدارة عن عام 2005

حققت شركتكم نتائج إيجابية خلال عام 2005 على جميع المستويات ،
وتفاصيل ذلك كما يلي :

أولاً : بلغت المبيعات المحققة 12.910 مليون دينار في 2005/12/31
مقابل 12.442 مليون دينار في 2004/12/31.

ثانياً : ارتفعت الأرباح قبل التوزيع من 1.822 مليون دينار في
2004/12/31 إلى 3.461 مليون دينار في 2005/12/31.

وقد قرر مجلس الإدارة الموافقة على اقتراح الخبير الاكتواري بتوزيع أرباح
على حملة وثائق الحياة المشاركة بالأرباح السارية المفعول في 2005/12/31
على الشكل التالي :

1. الوثائق التي تتضمن حداً أدنى لحصص الأرباح :

25 بالآلف من مبلغ التأمين الأصلي والحصص التي أضيفت في توزيعات
سابقة ولم تتم تصفيتها ، وذلك لكل العملات التي صدرت بها هذه الوثائق.

2. الوثائق التي لا تتضمن حداً أدنى لحصص الأرباح :

- وثائق الدينار الأردني التي سددت عنها أقساط ثلاث سنوات كاملة أو
أكثر 20 بالآلف من مبلغ التأمين الأصلي فقط.
- وثائق الدينار الأردني التي سددت عنها سنة واحدة أو سنتين 10
بالآلف من مبلغ التأمين الأصلي فقط.
- وثائق العملات الأخرى التي سددت عنها سنة واحدة على الأقل 10
بالآلف من مبلغ التأمين الأصلي فقط.

ثالثاً : الحسابات الختامية :

تبين الاحصائيات التالية تطور الحسابات الختامية للشركة :

البيان	2005	2004	2003
نسبة الأرباح الفنية إلى الأقساط	%4.3	%3.5	%2.5
نسبة ريع الاستثمار إلى معدل حقوق المساهمين والاحتياطيات الفنية	%16.4	%11.5	%4.4
نسبة تكلفة الإنتاج إلى الأقساط	%23.6	%19.5	%19.7
نسبة الذمم المدينة إلى الأقساط	%24.3	%28.4	%25.8

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام ،

تحية واحتراماً وبعد ،

شهد عام 2005 نمواً متزايداً في توطين الاستثمارات العربية وارتفاعاً ملحوظاً في أسعار النفط مما وفر السيولة في الأسواق المالية ، وانعكس أثر ذلك إيجابياً على نتائج الدخل من الاستثمار لشركات التأمين بما في ذلك شركتكم.

وفي الأشهر الأخيرة بدانا نرى تراجعاً في أسعار التأمين لم تشهده المنطقة منذ سنوات ولا بد أن يترك أثره على شركات التأمين ، وبالتالي زيادة الاهتمام بالكوادر الفنية والتسويقية وتحديث نظام الحوافز لهذه الكوادر.

لقد حققت شركتكم نتائج مميزة ، سواء على صعيد الأعمال الفنية أو الدخل من الاستثمار ، مما مكنها من الاستجابة لنظام زيادة رؤوس أموال شركات التأمين وتوفيق أوضاعها فوراً منذ بداية عام 2006 دون الرجوع إلى المساهمين لزيادة رأس المال.

إنني بالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة وبالأصالة عن نفسي، نعتز بتعاون العملاء معنا في تطوير خدماتنا لهم ونقدر عالياً ولاء موظفينا وجهود هيئة التأمين لتنظيم القطاع.

والله ولي التوفيق ،،،

ضراريوسف الغانم

رئيس مجلس الإدارة



مجلس إدارة الشركة

❖ رئيس مجلس الإدارة

السيد ضرار يوسف الغانم

رئيس مجموعة الغانم الدولية / الكويت

❖ نائب الرئيس

الدكتور كمال عبده الشاعر

رئيس دار الهندسة للاستشارات (شاعر ومشاركوه) / لبنان

❖ السيد سعيد توفيق خوري

رئيس شركة اتحاد المقاولين / اليونان

عضواً ممثلاً عن شركة السعيد المحدودة

❖ السيد خالد عبد المحسن البابطين

رئيس مجلس الإدارة لمجموعة عبد المحسن البابطين / الكويت

عضواً ممثلاً عن مجموعة عبد المحسن البابطين

❖ السيد توفيق أحمد السلطان

المدير العام لمجموعة تاول العالمية / الكويت

عضواً ممثلاً عن مجموعة تاول العالمية

❖ السيد سليمان حمد الدلاي

رئيس مجلس إدارة الشركة الأهلية للتأمين / الكويت

عضواً ممثلاً عن الشركة الأهلية للتأمين

❖ السيد شوقي علي فخرو

رئيس مجلس الإدارة / المدير التنفيذي لشركة علي بن يوسف فخرو وأولاده / البحرين

عضواً ممثلاً عن شركة علي بن يوسف فخرو وأولاده

❖ السيد أحمد حمزة طنطش

الأردن

عضواً

❖ السيد داود حسن الكرد

الأردن

عضواً